

# SQS GLOBAL - Flash

AVRIL 2006

NEWSLETTER DE L'ASSOCIATION SUISSE POUR SYSTEMES DE QUALITE ET DE MANAGEMENT (SQS)

SQS



De gauche à droite, le directeur de Prequality M. Enrico Pretini, Madame Patrizia Scipione, directrice de «Covo dei Birichini» et l'auditeur de l'organisme de certification, M. Rossano Mazzieri.

## La qualité au service des enfants

**La crèche «Il Covo dei Birichini», en collaboration avec l'entreprise «Prequality» de Recanati, a obtenu, pour les établissements de Castelfidardo et Recanati et de la part de l'organisme de certification suisse SQS, la certification en conformité avec les normes ISO 9001:2000 de son système de gestion de la qualité. Pour ceci, la crèche a introduit des procédures mesurables garantissant, par leur contenu éducatif, une organisation efficiente et efficace.**

Le certificat a été remis par l'auditeur de l'organisme de certification SQS dans le nouvel établissement d'Osimo, inauguré le 24 septembre dernier. Le projet de certification a impliqué de manière concrète tout le personnel. Ce dernier s'est avéré très motivé pour se doter de procédures spécifiques destinées à garantir le niveau de la qualité, l'amélioration continue de la crèche et la satisfaction des exigences des «petits clients» et de leurs familles.

### Questions à Mme Patrizia Scipione, directrice:

#### Que signifie la qualité dans une crèche?

«Pour nous, au Covo dei Birichini, la qualité à l'intérieur de notre structure va de pair avec un service éducatif et social d'intérêt public, délicat et complexe, car il nous revient la tâche difficile de favoriser le développement des enfants jusqu'à 3 ans, en collaborant avec la famille dans ses devoirs d'éducation et de soins. Dans cet environnement, «qualité» signifie mettre les besoins des usagers au centre de l'action pédagogique en adaptant notre organisation aux besoins des enfants. La mise en place d'un SGQ, conforme à la norme ISO 9001:2000, est une occasion, non seulement de garantir un standard de qualité organisationnelle comme support de la qualité éducative, mais également de gérer au mieux nos

ressources dans l'objectif d'améliorer les prestations de service que nous offrons.»

#### Quelles ont été les principales difficultés?

«Le travail le plus difficile a été d'identifier les processus principaux de la crèche, en les subdivisant en processus opérationnels (programmation des activités, vue d'ensemble des services, accueil des enfants, service de la cantine, rapports avec la famille, rapports avec les administrations locales) et de soutien à la structure. On a ainsi trouvé notre juste place par rapport aux exigences de la norme.»

#### Et pour l'avenir?

«Le choix de mettre en place un SGQ dans les établissements «Covo dei Birichini» impliquait de s'orienter vers l'amélioration continue des prestations par la planification des activités, en mettant principalement l'accent sur la satisfaction des parties intéressées, les enfants surtout, et ce sera notre objectif à long terme. En outre, la sensibilisation, l'implication et le partage avec le personnel de notre structure seront les valeurs fondamentales de l'action éducative qui sera mise en œuvre pour rendre le SGQ efficace.»

Partner of

IONet

L'ISO 9001:2000 dans le secteur de la formation professionnelle



## L'expérience de l'Etablissement scolaire «ALEXANDER FLEMING» de Rome

Le monde de l'école, et en particulier celui des cours professionnels, a subi, ces dernières années, de nombreuses transformations et modifications au niveau des systèmes d'organisation et des stratégies.

L'Etablissement scolaire Alexander Fleming de Rome, dont la politique est d'offrir à ses élèves les meilleures compétences professionnelles selon les standards nationaux et internationaux, a décidé d'adopter, en 2004, un système ISO 9001:2000, permettant la gestion et l'évaluation du système scolaire, et l'introduction de la culture de la qualité.

L'adoption du système ISO 9001:2000 permet une offre scolaire améliorée, répondant aux attentes de ceux qui travaillent à l'intérieur de l'école et, surtout, des utilisateurs de l'école.

Avec la mise en place des processus requis, on peut facilement encadrer toutes les activités caractéristiques de l'organisation: la conception des cours, la gestion de la pédagogie, l'évaluation des élèves et des enseignants, un contrôle ponctuel des prestations des fournisseurs.

**Questions au Professeur Fornari, directeur de l'Etablissement scolaire Alexander Fleming créé à Rome il y a plus de 40 ans:**

**Pouvez-vous nous expliquer pourquoi vous avez adopté le système qualité?**

«Nous retenons que le système qualité est un instrument absolument indispensable dans l'obtention de nos objectifs et, surtout, dans la qualité des résultats. Par ailleurs, la certification ISO 9001:2000 est nécessaire à l'obtention des financements des régions italiennes et au maintien des autorisations et des crédits de la part des organismes locaux.»

**Pouvez-vous nous indiquer quelle a été la procédure suivie?**

«Nous avons, avant tout, analysé notre système pédagogique, en révisant, depuis la base, tout notre système d'organisation, afin de consoli-

der nos points forts. Nous avons cherché, en somme, la "valeur ajoutée" que nous pourrions offrir à nos élèves.»

**Quels en ont été les résultats?**

«Les résultats ont été excellents: non seulement la coordination entre les différentes fonctions de l'école s'est améliorée, mais nous avons pu noter une préparation et une motivation plus efficace de tout le personnel enseignant appelé à développer ses tâches.

Les inscriptions aux principaux cours d'esthéticien/esthéticienne et d'opérateur/opératrice touristique ont été clos avec une large anticipation au cours des deux dernières années: le nombre maximal d'élèves a été atteint et nous continuons à recevoir de nombreuses demandes de préinscription pour la prochaine année scolaire.

Nous avons initié de nombreux autres cours, tous très demandés d'une part grâce à l'insertion rapide dans le monde du travail qualifié et d'autre part bien rémunérés.»

**Selon vous, quelle a été l'amélioration la plus évidente à l'intérieur de l'Etablissement, et celle dont vous êtes le plus satisfait?**

«Je peux affirmer que c'est, sans nul doute, le climat de collaboration et la stimulation continue à l'innovation. Il s'est développé un sens d'appartenance à l'Etablissement de la part des élèves et des enseignants, et je suis très fier du travail effectué dans cette direction.»

La certification octroyée par la SQS en janvier 2005 est un motif de grande satisfaction et, surtout, d'engagement de notre part, conscients d'avoir initié un processus d'amélioration constant dans le temps, de pouvoir disposer d'instruments efficaces et d'exprimer notre politique scolaire. Les audits SQS annuels représentent une véritable stimulation pour la croissance de l'Etablissement, un partage d'idées pour le développement de l'organisation.»



De gauche à droite: Mme Morena Gori, cheffe de l'Etablissement, M. le professeur Lamberto Fornari, directeur

Faciliter la transmission du métier par l'apprentissage

**CFPS Le Repuis Yverdon-les-Bains**  
 Rue de près du lac, 32  
 1400 Yverdon-les-Bains  
 Contact: Claudine Robert, Directrice  
 Tél.: +41 24 447 40 80  
 e-mail: claudine.robert@lerepuis.ch



## Exemple d'un partenariat novateur avec les entreprises

**Rendre possible le désir de se former pour un jeune homme ou une jeune fille. Lorsqu'on est un artisan, un chef d'entreprise on a le désir d'apprendre à quelqu'un son métier comme on l'a soi-même appris, de transmettre son savoir à un apprenti, d'assurer la relève de la profession, mais ce n'est pas simple... Il faut d'abord faire vivre son entreprise, finir l'année avec une marge bénéficiaire, pouvoir investir pour garantir la survie de son activité, maintenir l'emploi de ses collaborateurs. Alors comment à partir du rêve du jeune de se former, à partir du rêve de l'employeur de transmettre son métier, faire émerger le possible?**

Le dispositif mis en place au Repuis Yverdon-les-Bains, nouveau Centre de formation professionnelle spécialisée, ouvert en avril 2005, facilite ce rapprochement. Sur un concept nouveau, son ambition est de former des apprenants en partenariat avec des employeurs. Des apprenants à qui, face à leurs difficultés, est offert un soutien scolaire, pédagogique, social, psychologique afin de renforcer leur capacité d'apprentissage et d'insertion dans le monde du travail.

**Durant une première période** dès le début de la formation, l'objectif est d'abord de faire un positionnement de l'apprenant, quels sont ses acquis, ses aptitudes, ses potentiels? Cela permettra de travailler de manière tout à fait personnalisée et individualisée. La formation de base se fait par petits groupes au travers d'activités pédagogiques différenciées

- Branches générales maths, français.
- Ateliers visant à développer les compétences professionnelles transversales, celles que nous mettons chacun en œuvre quelque soit notre profession (organisation, planification, travail en équipe, sens de la sécurité, culture d'entreprise,...).

- Accompagnement par des entretiens individuels avec des psychologues, assistante sociale, infirmière.
- Renforcement des acquis de base de chaque apprenant.
- Aide au choix d'une profession par le biais de périodes d'orientation en entreprise dans la région d'habitation de l'apprenant. Des coordinateurs d'insertion professionnelle rattachés au centre de formation agissent dans chacun des cantons romands, le Repuis Yverdon-les-Bains a des antennes cantonales à Martigny, La Chaux-de-Fonds, Gland, Bulle.

Au terme de cette première phase, un projet de formation qualifiée de type CFC, formation élémentaire ou formation avec attestation est mis en œuvre pour chaque apprenant.

**Entre alors en jeu un partenaire important**, un employeur de la région d'habitation de l'apprenant qui collabore avec le centre pour apprendre son métier à la jeune fille ou au jeune garçon qu'il accueillera dans son entreprise. Le centre de formation est signataire du contrat d'apprentissage, il assure la mise en œuvre pédagogique, le plan de formation, l'évaluation, la validation des acquis, le soutien psychosocial, le soutien scolaire. L'employeur signe une convention de collaboration avec le centre de formation Le Repuis Yverdon-les-Bains. Un répondant de l'entreprise choisira des situations de travail en lien avec le programme de formation, assurera la transmission d'un savoir, un savoir faire, une culture d'entreprise, de façon à amener l'apprenti vers la maîtrise de l'ensemble des fonctions liées à l'exercice de son futur travail. C'est avec lui que le coordinateur du centre mettra en place le programme de formation individualisée, l'analyse de la progression, l'observation de l'évolution du comportement, l'évaluation et la validation des acquis.

Le centre de formation garantit pendant toute la phase d'apprentissage et de qualification un suivi hebdomadaire individualisé et personna-

lisé au centre et dans l'entreprise en lien avec les cours à l'école professionnelle. La mission des coordinatrices et coordinateurs d'insertion professionnelle est de faire ce suivi.

**Ainsi l'employeur peut réaliser son désir** de former un apprenant en se sentant très soutenu. Il n'est pas seul. Il peut compter sur des professionnels de la formation, le temps et l'énergie ainsi économisés lui permettent de continuer à envisager sereinement son double engagement auprès de l'apprenti et dans la vie même de son entreprise.

Le concept développé au CFPS Le Repuis Yverdon-les-Bains encourage des chefs d'entreprise à prendre des apprentis alors qu'ils n'en auraient pas les possibilités créant ainsi de nouvelles places d'apprentissage. Cela permet au jeune d'assouvir son désir de se former en étant soutenu du début à la fin de son projet. La réussite dans le domaine de la formation demande des investissements en énergie, le dépassement des désillusions, le don d'une parcelle de soi.

Alors osons former ensemble des apprenants c'est un défi pour notre avenir!

### Le Repuis Yverdon-les-Bains

L'institution Le Repuis existe depuis 1933 par son centre de Grandson. Certifiée ISO 9001 dès 1998, EduQua en 2003, selon les 19 critères de l'OFAS en 2000, le partenariat avec la SQS est une déjà longue et belle histoire.

La qualité et le professionnalisme sont des critères de succès importants

# BVgroup Private Equity – première et seule société de participation certifiée de Suisse

La société BVgroup Private Equity est la première et actuellement la seule société de participation de Suisse certifiée ISO 9001. Les processus d'exploitation ont déjà été certifiés selon la norme ISO 9001:2000 en 2002 et recertifiés avec succès en 2005. Le conseil d'administration et la direction du BVgroup Private Equity considèrent la qualité et le professionnalisme comme des critères de succès importants.

## Avantages de la certification ISO

Les avantages de la certification ISO pour une société de participation comme BVgroup Private Equity sont multiples et bénéficient non seulement au conseil d'administration et au management, mais aussi aux actionnaires. Le principal avantage d'une certification réside dans l'institutionnalisation du management de la qualité, ce qui assure le professionnalisme des processus d'exploitation. BVgroup Private Equity apporte une plus-value aux actionnaires en recherchant activement de nouveaux investissements, en les soumettant à un contrôle global et détaillé (due diligence), en assurant leur suivi attentif et en les vendant avec bénéfice dans une phase ultérieure. Le processus d'investissement, notamment la sélection, le processus de génération de plus-value, le processus de vente ainsi que divers processus

annexes (entre autres financement, controlling, relations avec les investisseurs et administration) font donc partie des processus principaux. Le manuel qualité définit non seulement les diverses activités des processus d'exploitation, mais aussi les check-lists, les modèles et les instruments à utiliser. Pour l'équipe de management de six personnes, il en résulte des exigences clairement établies, qui simplifient et structurent le travail. Le fait que cela permet également d'identifier de manière précoce les risques et d'en tenir compte dans l'évaluation des investissements potentiels représente également un avantage important.

Un autre avantage est constitué, dans le cadre de l'amélioration permanente, par la réévaluation critique et l'adaptation régulière – sur la base des expériences positives et négatives – des processus d'exploitation. Le savoir-faire lié aux personnes peut ainsi être assuré dans l'entreprise et permet une approche de «meilleure pratique». Cela facilite la mise au courant des nouveaux collaborateurs et leur permet de devenir plus rapidement productifs. Lors des audits réguliers et des recertifications, BVgroup Private Equity obtient de plus, de la part des auditeurs de la SQS, de précieuses indications et recommandations et peut ainsi se développer en tant qu'organisation apprenante.

## La certification ISO n'est pas liée à la taille de l'entreprise

La certification ISO ne garantit pas la rentabilité des investissements, mais elle représente un investissement qui accroît la valeur et la qualité, tout en réduisant les risques. BVgroup Private Equity est un bon exemple du fait qu'une certification ISO est judicieuse même pour des entreprises de services de petite taille. Autre fait réjouissant: durant l'exercice 2005, cette société a enregistré un bénéfice de CHF 7,2 millions et ses actions ont grimpé de 30%.



Daniel Kusio  
Directeur de BVgroup Private Equity



Willy Michel  
Président du conseil d'administration de BVgroup Private Equity

## BVgroup Private Equity

BVgroup Private Equity est une société de participation avec siège à Berne et à Zurich, spécialisée dans le financement d'entreprises avec capital propre. Elle finance notamment des innovations, des expansions et des successions entre CHF 1 à 15 millions par transaction et soutient des entreprises en Suisse par son savoir-faire et un réseau d'entrepreneurs. Le capital risque et les participations privées sont extrêmement importants pour l'économie publique, parce qu'ils permettent des innovations et une croissance durable. En outre, des études ont montré que les entreprises financées par des participations privées présentent une croissance nettement plus élevée et créent davantage d'emplois que les entreprises financées de manière traditionnelle.

# Expériences après deux années d'excellence dans le management SQS



Remise du certificat pour l'excellence dans le management sur la base du label NPO

**Il y a tout juste deux ans, les femmes PRD de la ville de Zurich ont été le premier parti politique de Suisse à se faire certifier sur la base du label NPO pour l'excellence dans le management. Ce label a été développé en collaboration avec l'Institut pour le management des associations (VMI) de l'Université de Fribourg et l'Association Suisse pour Systèmes de Qualité et de Management (SQS). Voici un premier bilan des expériences faites.**

**Pour subsister en politique, le professionnalisme est aujourd'hui indispensable,** et cela aussi bien au niveau des affaires internes que pour la communication vers l'extérieur. Des déroulements de travail clairs et une direction efficace de l'organisation – y compris en raison de ressources financières limitées – deviennent toujours plus importants.

L'expérience accumulée durant ces 2 années a montré que le savoir-faire a été mieux documenté. Pour les assemblées des délégués, par exemple, on a établi un scénario interne, afin d'éviter aux successeurs d'avoir à se demander comment organiser une assemblée générale, quels sont les points statutaires de l'ordre du jour, etc. Ce scénario représente une grille pouvant être adaptée de cas en cas. Le déroulement des élections a également été décrit de manière détaillée.

**Le marketing est extrêmement important pour une organisation politique:** quel est notre objectif? Comment voulons-nous engager nos moyens? Quel est notre groupe cible? Les femmes PRD de la ville de Zurich ont développé un concept de marketing basé sur ces

questions et qui est maintenant mis en œuvre. En tant qu'organisation féminine au sein du PRD, nous devons nous pencher de manière particulièrement intensive sur ces questions et nous positionner en tant que sous-organisation – à l'interne comme à l'externe.

**On peut se demander à quoi peut bien servir une organisation féminine au sein du PRD.** Les chiffres sont éloquentes: depuis 20 ans, le principe d'égalité est ancré dans la Constitution, et malgré cela, le salaire des femmes est toujours 20% inférieur en moyenne. Au niveau des cadres supérieurs, les femmes sont clairement sous-représentées, et dans la politique, la «photo de groupe avec dame» est aussi relativement fréquente (cf. notre Conseil fédéral). Conclusion: les politiciennes ont elles aussi besoin d'un réseau performant. Mais être une femme n'est pas encore un critère de qualité.

**Les femmes PRD veulent soutenir des femmes capables et compétentes.** Pour cela, elles ont affiné leur système de recrutement et de coaching et dans ce cadre, le label NPO s'est avéré très utile. Les femmes PRD

ne s'intéressent pas qu'à des sujets «typiquement féminins», mais exigent également un éclairage de tous les thèmes politiques sous l'angle des femmes. Les femmes PRD veulent un Etat social, dans lequel l'initiative propre et la responsabilité propre puissent être mises en valeur. Elles exigent le libre accès au travail professionnel également pour les femmes avec enfants et veulent développer les possibilités de promotion, les écoles de jour et les places dans les crèches.

**Leur objectif:** des organisations comme les femmes PRD doivent devenir inutiles!

Ursula Uttinger  
Co-Présidente



# Davantage de succès dans le sport grâce à un management systématique de la qualité

**Pourquoi le management de la qualité ne serait-il intéressant que dans l'économie? Pourquoi ne le serait-il pas aussi dans le sport? Ne pourrait-on pas aussi mettre en place des entraînements orientés processus sur le terrain ou un management orienté processus au niveau des associations, des fédérations et des manifestations sportives? En proposant des cours dans ce sens, la SQS veut jeter des ponts et sensibiliser à ce sujet.**

## Entraînement orienté processus

Quels sont les facteurs, les mouvements, les actions, les déroulements ou les processus déterminants pour le succès, p. ex. en volley-ball ou en gymnastique artistique? Une approche systématique permet de mettre en évidence ces processus. A partir de là, l'entraînement peut être conçu de manière à maîtriser parfaitement ces processus, à les évaluer en compétition et à les améliorer sans cesse. Un entraînement orienté processus mène au succès sportif.

## Direction d'associations et de fédérations sportives

Une association ou une fédération peut également être dirigée sur la base d'un management orienté processus. Les associations et fédérations sportives professionnelles ont des objectifs sportifs et économiques. Cela signifie qu'elles doivent être rentables et être dirigées en conséquence. Mais quelle association ou fédération professionnelle dispose d'un système de management de la qualité orienté processus ou d'un représentant qualité? De nombreuses entreprises commerciales en sont dotées. Des contrôles périodiques des systèmes de management mettent en évidence les potentiels d'amélioration et apportent une plus-value.

## Des systèmes de management également pour les manifestations sportives?

L'EURO 06 de handball, l'EURO 08 de football, les CM 09 de hockey sur glace: il y a régulièrement des manifestations sportives en Suisse

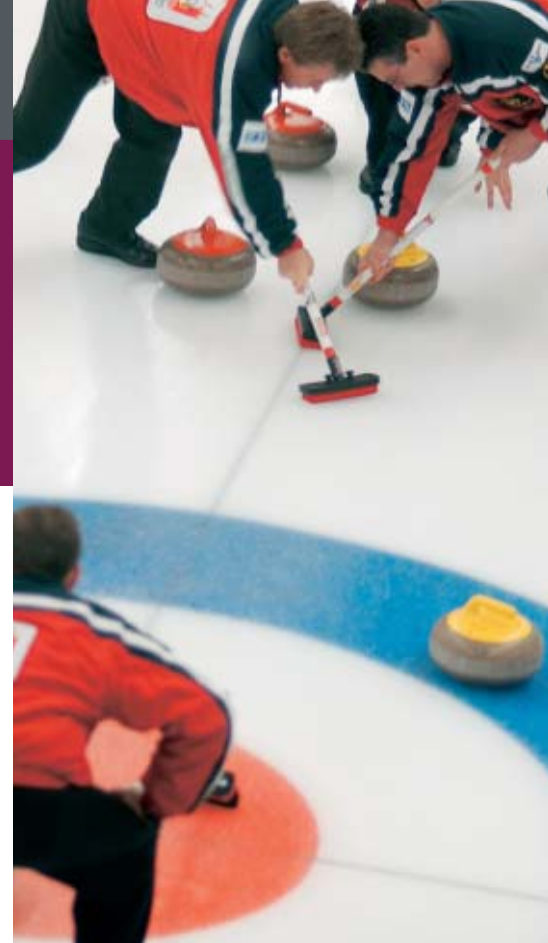
qui exigent une planification et une réalisation professionnelles. Et ensuite? Une évaluation de la manifestation et une amélioration permanente dans la perspective de la prochaine manifestation sont-elles réalisées en tant qu'étapes suivantes d'un système de management de la qualité?

## Principes de management simplifiés pour les associations dirigées à titre bénévole

La plupart des associations sportives sont dirigées à titre bénévole. Après leur carrière sportive, les personnes étroitement liées à l'association se mettent à disposition de celle-ci et deviennent souvent chef sportif, entraîneur, membre du comité ou président. Elles investissent alors beaucoup d'énergie dans leur association, mais n'ont aucune formation ou expérience dans le management. Dans ce cas, des modèles de management simplifiés peuvent s'avérer utiles.

## Et le point de vue des sponsors?

Dans l'économie, de nombreuses entreprises exigent de leurs fournisseurs un système de management contrôlé. Dans le sport également, les sponsors doivent avoir une garantie que les fonds investis sont utilisés efficacement, ne serait-ce que pour une question d'image de marque. Se pose alors la question de savoir si les sponsors peuvent également exiger, de la part des associations et des fédérations professionnelles, des systèmes de management vérifiés.



Tous les types de sports sont faits de mouvements, de déroulements, et de processus. Sans leur maîtrise, les chances de succès sont plutôt minces – qu'il s'agisse de curling ou de handball.

## Systèmes de management intégrés

Un système de management orienté processus peut être combiné avec les aspects de la sécurité contre les accidents ou de la protection de l'environnement pour former un système de management intégré. Les exigences relatives à la prévention des accidents s'intègrent particulièrement bien à un entraînement orienté processus. Et les aspects relatifs à l'environnement peuvent également être pris en compte, comme le montre le «Kerzerslauf» (la course de Chiètres).

Markus Braun  
auditeur responsable et instructeur SQS

## Cours de la SQS

Afin de développer les aspects ci-dessus dans le domaine du sport, la SQS propose des manifestations <sup>1\*</sup> sous forme de plates-formes de discussion à **Zurich 25.4.06 18h30-21h30** et à **Zollikofen 13.5.06 9h00-12h00 (voir également sous [www.sqs.ch](http://www.sqs.ch) pour tout complément d'information).**

Le conférencier dispose d'une longue expérience dans le sport de pointe et l'entraînement orienté processus, et est également auditeur responsable et instructeur à la SQS.

# Petit guide de la législation helvétique

**L'usage des textes législatifs suisses requiert certaines connaissances de base. Voici quelques conseils utiles pour ne pas se perdre dans la jungle des aliénas.**

Les textes législatifs contiennent quantité d'informations – encore faut-il savoir les lire correctement. Dans ce cadre, il y a lieu de distinguer les législations communales, cantonales et fédérale. Cette dernière est valable dans toute la Suisse.

Chaque texte de loi possède un numéro. Celui-ci permet de savoir rapidement de quoi on parle; en effet, le premier chiffre renvoie au chapitre de la législation. Ainsi, le chiffre 1 se réfère au chapitre «Etat – peuple – autorités», le chiffre 2 au chapitre «Droit privé - procédure civile – exécution», etc. jusqu'au chiffre 9 «Economie – coopération technique». On dispose ainsi d'un premier repère.

Le titre du texte de loi précise s'il s'agit d'une loi ou d'une ordonnance (Loi fédérale sur la protection de l'environnement ou Ordonnance relative à l'étude de l'impact sur l'environnement). Au plan hiérarchique, il y a tout en haut la Constitution (fédérale) – une modification de celle-ci exige une votation populaire et la majorité du peuple et des cantons. A l'échelon suivant, on trouve les lois: celles-ci sont approuvées par le Parlement et ne sont soumises qu'au référendum facultatif. Enfin, les ordonnances requièrent une délégation de compétences inscrite dans une loi et sont édictées par le Conseil fédéral ou par un département. Cela est souvent précisé comme suit dans une loi: «Le Conseil fédéral édicte les dispositions d'exécution».

Chaque texte de loi est associé à plusieurs dates: la première date indique quand il a été approuvé par le Parlement («date de naissance»). La date entre parenthèses qui suit indique la dernière révision. Tout à la fin du texte de loi, souvent dans un article spécifique, figure la date d'entrée en vigueur du texte législatif, ou du moins une mention précisant que le Conseil fédéral fixe son entrée en vigueur – dans ce cas, la date est inscrite ultérieurement.

Les premiers articles d'un texte de loi sont toujours importants: ils indiquent sa teneur et son domaine d'application. Souvent, un certain nombre de termes font l'objet de définitions,

afin de faciliter la compréhension du texte de loi. Le plus souvent, ces textes sont subdivisés en titres, chapitres et paragraphes. Il vaut la peine de lire ces intitulés. Cela peut faire gagner beaucoup de temps – si l'on recherche quelque chose sur la pollution du sol dans la Loi sur la protection de l'environnement, on se reportera au chapitre «Atteintes portées au sol» et non au chapitre «Déchets».

Les modifications des textes législatifs – notamment les modifications mineures – ne sont pas toujours aisées à suivre. Les modifications approuvées sont publiées chaque semaine dans le recueil officiel sur le site [www.admin.ch](http://www.admin.ch), rubrique recueil officiel. Afin d'utiliser toujours les versions en vigueur des textes de loi, on peut les consulter sur le [www.admin.ch](http://www.admin.ch), ru-


brique recueil systématique. Les textes législatifs y sont classés et peuvent y être recherchés par titre, par abréviation ou par numéro.

## En résumé:

commencer par lire le premier article, puis s'aider des titres des chapitres. Une fois dans le bon chapitre du texte de loi, on aura généralement à lire plusieurs articles, car il y a souvent un principe général et des exceptions, avec les justifications correspondantes.

RS 814.01 Loi fédérale sur la protection de l'environnement Seite 1 von 5

[http://www.admin.ch/ch/f/rs/814\\_01/index.html](http://www.admin.ch/ch/f/rs/814_01/index.html)

 **CONFODERATIO HELVETICA**  
Les autorités fédérales de la Confédération suisse

Recueil systématique du droit fédéral  
Table des matières du droit interne  
Page de garde

Page d'accueil  
Courrier  
Recherche  
deutsch  
italiano

## 814.01

### Loi fédérale sur la protection de l'environnement

(Loi sur la protection de l'environnement, LPE)

du 7 octobre 1983 (Etat le 23 août 2005)

L'Assemblée fédérale de la Confédération suisse,

vu les art. 24<sup>septies</sup> et 24<sup>novies</sup>, al. 1 et 3, de la constitution<sup>1,2</sup>

vu le message du Conseil fédéral du 31 octobre 1979<sup>3</sup>,

arrête:

## Titre 1 Principes et dispositions générales

### Chapitre 1 Principes

Art. 1 But  
Art. 2 Principe de causalité  
Art. 3 Réserve d'autres lois  
Art. 4 Prescriptions d'exécution fondées sur d'autres lois fédérales  
Art. 5 Exceptions pour la défense nationale  
Art. 6 Information et conseils

### Chapitre 2 Dispositions générales

Art. 7 Définitions  
Art. 8 Evaluation des atteintes  
Art. 9 Etude de l'impact sur l'environnement  
Art. 10 Protection contre les catastrophes

## Titre 2 Limitation des nuisances

### Chapitre 1 Pollutions atmosphériques, bruit, vibrations

# Nos formations\*1 pour les fournisseurs de l'industrie automobile – votre opportunité



## Formation intensive pour le domaine automobile

Ce cours de cinq jours vous apprend à mettre en œuvre à votre avantage, dans votre propre entreprise, les exigences de la norme ISO/TS 16949:2002 de l'industrie automobile. Les méthodes FMEA, SPC et MSA indispensables dans l'industrie automobile, de même que le développement des produits et processus et la procédure de validation des séries, sont enseignés dans un contexte général. Les discussions et les workshops vous donnent l'occasion de bien assimiler les connaissances

acquises. La structure de ce cours, axée sur les processus, vous facilite la compréhension et crée un lien transparent avec la pratique.

**Date:**  
4-8 septembre 2006

## Audits internes selon ISO/TS 16949:2002

Les audits internes, dans la chaîne des fournisseurs du secteur automobile, requièrent des connaissances spécifiques. Dans le cadre de cette formation de deux jours qui comprend par ailleurs une partie de travaux pratiques, vous apprendrez à réaliser des audits selon une procédure axée sur les processus et qui correspondent aux attentes des fabricants automobiles à l'égard de leurs sous-traitants. La planification, la réalisation, l'analyse et le suivi („Follow-up“) des audits selon la norme ISO/TS 16949 sont approfondis à l'occasion des workshops et la procédure à suivre lors des audits des processus de production et des produits est

discutée. Pour la participation à ces deux jours de cours, une expérience de l'industrie de la sous-traitance automobile et des connaissances de base des outils propres au secteur automobile sont présumées.

**Date:**  
24 et 25 octobre 2006

## Vente – Une fonction critique du fournisseur ou sous-traitant de l'industrie automobile

Dans l'industrie automobile et en tant qu'interlocuteur de la clientèle, le personnel de vente doit avoir, en plus de bonnes connaissances des produits, une solide compréhension des exigences des clients qui découlent du système. Au moment de la remise d'une offre déjà, de nombreux jalons sont posés. Ils s'avèrent souvent être ultérieurement des engagements non tenables ou très coûteux. Ce cours d'une journée apprend aux participants à comprendre les exigences spécifiques des clients et les risques qu'elles comportent dans le cas de nouveaux projets ou de modi-

fications. Ils sont ainsi à même de protéger leur propre entreprise contre de mauvaises décisions lors de la phase de vente.

**Date:**  
3 mai 2006

### Informations détaillées

Informations détaillées sur ces cours et inscription sur Internet à l'adresse [www.sqs.ch](http://www.sqs.ch) > Formation > Übersicht Schulungen ou auprès de Madame Bettina Messerli, tél. +41 31 910 35 56.



Mix

Produktgruppe aus vorbildlicher  
Waldwirtschaft und anderen  
kontrollierten Herkünften

Groupe de produits provenant  
de forêts bien gérées et d'autres  
sources contrôlées

Gruppo di prodotti provenienti  
da foreste gestite in modo corretto  
e da altre origini controllate

Cert no. SQS-COC-100002  
[www.fsc.org](http://www.fsc.org)

© 1996 Forest Stewardship Council

**SQS**  
Association Suisse  
pour Systèmes de Qualité  
et de Management

Bernstrasse 103  
CH-3052 Zollikofen  
Téléphone +41 31 910 35 35  
Téléfax +41 31 910 35 45  
[headoffice@sqs.ch](mailto:headoffice@sqs.ch)  
[www.sqs.ch](http://www.sqs.ch)

\*1 les formations se déroulent en allemand